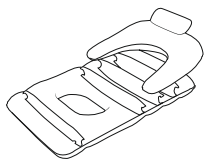


**Bestway**<sup>®</sup>

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



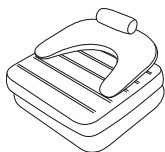
1,65m x 89cm / 65" x 35"

43011



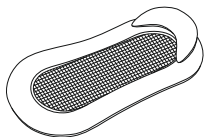
1,61m x 84cm / 63,5" x 33"

43028



2,01m x 89cm / 67" x 35"

43023



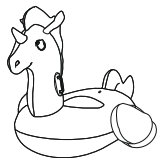
1,60m x 84cm / 63" x 33"

43103



1,19m x 1,19m / 47" x 47"

43108



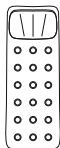
2,24m x 1,64m / 74" x 64,5"

41113



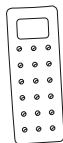
2,13m x 86cm / 7' x 34"

44020



1,88m x 71cm / 6'2" x 28"

43015



1,88m x 71cm / 6'2" x 28"

43040



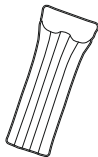
1,85m x 89cm / 6'1" x 35"

43161



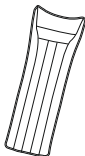
1,91m x 1,07m / 6'3" x 42"

43533



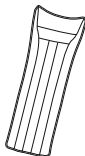
1,83m x 76cm / 6' x 30"

44013; 44136



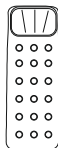
1,83m x 69cm / 6' x 27"

44033



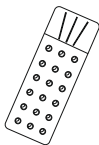
1,83m x 69cm / 6' x 27"

44007; 44122



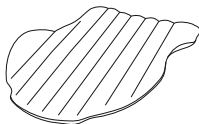
1,88m x 71cm / 6'2" x 28"

43024



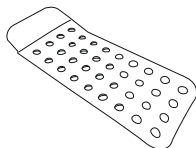
1,88m x 71cm / 6'2" x 28"

43014



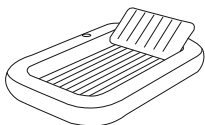
1,83m x 1,68m / 6' x 66"

43841



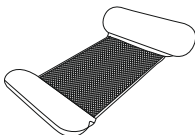
1,98 m x 74 cm / 6'6" x 29"

43550



2,14m x 1,55m / 7' x 61"

43838



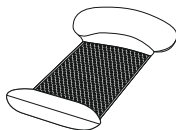
1,40m x 87cm / 55" x 34"

43839



1,70 m x 1,20 m / 67" x 47"

41505



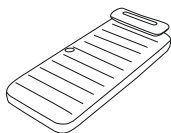
1,45m x 87cm / 57" x 34"

43555



1,68m x 1,20m / 66" x 47"

41526



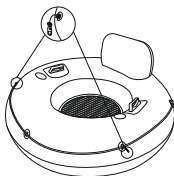
1,83m x 84cm / 6' x 33"

43836



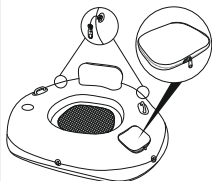
1,45 m x 1,20 m / 57" x 47"

43719



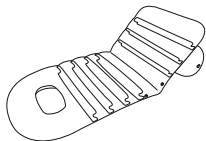
1,35m x 1,35m / 53" x 53"

43116; 43953



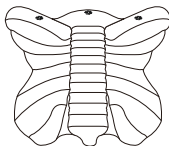
1,65m x 1,48m / 65" x 58"

43726



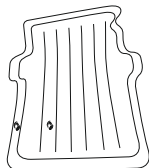
1,93 m x 80 cm / 6'4" x 31.5"

43962



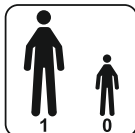
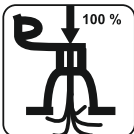
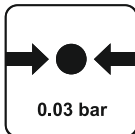
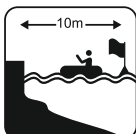
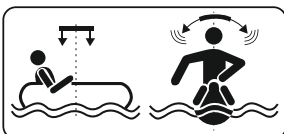
1,93 m x 1,76 m / 6'4" x 69"

43963



1,7 m x 1,42 m / 67" x 56"

43952

**A****NO PROTECTION AGAINST DROWNING 1****B****2****3****C****4****5****SWIMMERS ONLY 6****7****8****9****10****11****12****13**

**A** WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING /  
 ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ /  
 ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS /  
 BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ /  
 UPOZORENJE / ΗΟΙΑΤΟΣ / UPOZORENJE / تحذير

**B** PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN /  
 FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO /  
 ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK /  
 INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

**C** MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBLIGATORIO / VERPLICHT /  
 OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К  
 ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISKT / ΡΑΚΟΛΛΙΝΕΝ / POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGÄTS /  
 PRIVALOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / الزامي

**1** NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΤΕΖΕΙΤΕ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKYTTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROŽENIE UTOPIENÍEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARÁZDIBA PRET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPIVNIJO / БОГУЛМАЯ КАРՏԻ КОРУМА SAGLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNESCULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕДУ УДАВНЬЕ / НЕ SADRŽÍ ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / БЕЗ ЗАШТИТЕ ОД ДАВЉЕЊА / ليس هناك حماية من الغرق

**2** DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NÃO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΟΥΣΑΙ ΣΕ ΚΑΤΕΨΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА / NEPOUŽÍVEJTE, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MŔE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÄNLANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAKTA POISPÄIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PRÍPADE POBREŽNEHO VETRA / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRZYZY ŁADOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETEBEN / NEIZMANTOJ IET PİKRASTES VĚJÁ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS KUČIA NUO KRANTO / NEPROVEDANA UPORABA NA ODPRETE MŖORJU V PRIMERU VETRA / RÚZGAR KIYIDAN ESIYORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDIȚII DE VÂNT DE COASTĂ / НЕ ІЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЯТЪР КЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE RANNAĻĤEDES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في الريح البحرية

**3** DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDDAGDENE STRØM / NÃO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΡΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / NEPOUŽÍVEJTE V PRODECH JDŮUCÍCH OD PEVNINY NA MŔE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAKTA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAAKSESSA / NEPOUŽÍVAJTE V POBREŽNOM PRŮDE / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBREŻNEGO PRAUDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETEBEN / NEIZMANTOJ IET PİKRASTES STRAUME / NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / NEPROVEDANA UPORABA NA ODPRETE MŖORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIYIDAN AÇIĞA DOĞRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ / НЕ ІЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ТЕЧЕНИЕ КЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD STRUANJA ZRAKA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUIJ / لا يستخدم في التيارات المائية البحرية

**4** REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET / SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTRUCTIONS/AU LIVRET / SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG/MERKBLATT / FARE SEMPRE RIFERIMENTO ALLA BROCHURE/MANUALE DI ISTRUZIONI / RAADPLEEG DE INSTRUCTIEHANDLEIDING / CONSULTE EL MANUAL/FOLLETO DE INSTRUCCIONES / SE BRUGERVEJLEDNING/HÆFTET / CONSULTAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES/FOLHETO / ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ/ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/БУКЛЕТУ / POKNYŇ NAJDETE V NAVODU/PIRŮČICE / SE BRUKSANVISINGEN/HÆFTET / HÄNVISA TILL BRUKSANVISINGEN/BROSCHYR / KATSO LISÄTIETOJA KÄYTTÖOPPASTA/KIRJASESTA / POZRITE SI NÁVOD NA OBSLUHU / SPRAWDŹ INSTRUKCJE OBSŁUGI/UŁOTKĘ / TAJĚKOŽODJON A HASZNÁLTI ÚTMUTATÓBÓL/FÜZETBŐL / SKATIE LIETOŠANAS INSTRUKCIJU/BUKLETU / ZR. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA/BUKLETĄ / GLEJTE PRIRUČNIK/KNJIŽICU S NAVODILI / TALIMAT KILAVYUZUNA/KİTAPÇIĞA BAŞVURUN / CONSULTA O MANUAL DE INSTRUȚIUNI/BROȘURĂ / НАПРАВТЕ СПРАВКА С РЪКОВОДСТВОТО С ИНСТРУКЦИИ/ПЪКСТОВКАТА / POGLEDAJTE PRIRUČNIK/KNJIŽICU S UPUTAMA / VAADAKE KASUTUSJUHENDIT / POGLEDAJTE UPUTSTVO/KNJIŽICU ZA UPOTREBU / راجع دليل التعليمات/الكتيب

**5** KEEP CHILDREN UNDER SUPERVISION IN THE AQUATIC ENVIRONMENT / SURVEILLEZ LES ENFANTS EN PERMANENCE DANS UN ENVIRONNEMENT AQUATIQUE / KINDER IN DER NÄHE VON GEWÄSSERN UNTER AUFSICHT ZU HALTEN / SORVEGLIARE COSTANTEMENTE I BAMBINI QUANDO SI TROVANO IN ACQUA / HOUD KINDEREN ONDER TOEZICHT IN DE OMGEVING VAN WATER / MANTENG A LOS NIÑOS BAJO SUPERVISIÓN EN EL MEDIO ACUÁTICO / HOLD BØRN UNDER OPSYN I VANDMILJØET / ΜΑΝΤΕΡ ΑΣ ΚΡΙΑΝÇΑΣ ΣΟΒ VIGILÂNCIA NO MÊIO AQUÁTICO / NA ΕΠΙΒΛΕΠΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΔΑΤΙΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ / В ВОДЕ ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ / VE VODEN PROSTRĚDÍ MĚJTE DĚTI POD DOHLEDEM / HOLD BARN UNDER TILSYN NÅR DE ER I VANN / HÅLL BARN UNDER UPSIKT I VATTENMILJÖN / ÄLÄ JÄTÄ LAPSI ILMAN VALVONTAA, KUN LÄHISTELLÄ ON VETTÄ / KED ŠU DETI VO VODE, MAJTE ICH POD DOZOROM / TRZYMAJ DZIECI POD NADZOREM W ŚRODOWISKU WODNYM / NE HAGYJA A GYERMEKEKET A VIZES KÖRNYEZETBEN FELŰGYELET NÉLKÜL / HESKATJET BERNUS ŪDENS TUVUMÄ / PRIZIŖĖKITE VAIKUS VANDENS APRINKOJE / OTROKE V VODNEM OKOLJU IMAJTE POD NADZOROM / SU ORTAMINDAYKEN ÇOCUKLARI GÖZETİM ALTINDA TUTUN / ΤΙΝΕΤΙ ΣΟΡΗ SUB SUPRAVEGERE ÎN MEDIUL ACVATIC / ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА ПОД НАБЉОДЕНИЕ В СРЕДА, С НАЛИЧИЕ НА ВОДА / DJECU DRŽITE POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / HOIDEKE VEES OLEVAD LAPSI JÄREVALVALLE ALL / DECU DRĂȚATI POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / يجب إبقاء الأطفال تحت الإشراف في البيئة المائية

**6** SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO KOLYMBHTAS / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / DOUZE PRO PLAVCE / KUN SVÖMME! / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PER PLAVCOV / TYLKO LAD PLYWAJĄCYCH / CSAK ÚSZÖKNÁK / TIKAI PELDÉTI JEIMI! / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / SAMO ZA PLAVALCE / SADECE YÖZME BİLENER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / САМО ПЛУВЦІ / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS ANIULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

**7** THE SUGGESTED AGE OF USER, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / ÂGE SUGGÉRÉ DE L'UTILISATEUR : RÉSERVÉ AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS / VERWENDUNG NUR DURCH PERSONEN AB 14 JAHREN / ETA' CONSIGLIATA: ADULTI E RAGAZZI DI ETA' SUPERIORE AI 14 ANNI / DE AANBEVOLEN LEEFTIJD VAN DE GEBRUIKER, ALLEEN VAN TOEGEPASSING OP KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / LA EDAD RECOMENDADA DE LOS USUARIOS ES PARA MAYORES DE 14 AÑOS / DEN FORESLÅEDE BRUGERALDER, GÆLDER KUN FOR BØRN OVER 14 ÅR / A IDADE SUGERIDA PARA O UTILIZADOR, APLICÁVEL APENAS A CRIANÇAS COM MAIS DE 14 ANOS DE IDADE / Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΗΣ, ΙΣΧΥΕΙ

MONO GIA PAIDIA ANQ TQN 14 ETQN / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВОЗРАСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО К ДЕТЯМ СТАРШЕ 14 ЛЕТ / DOPORUČENÝ VĚK UŽIVATELE, POUZE PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / FORESLÄTT ALDER PÅ BRUKER, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR / DEN FÖRESLAGNA ALDERN FÖR ANVÄNDAREN, GÄLLER ENDAST BARN ÖVER 14 ÅR / SUOSITELTU KÄYTTÄÄJÄN IKÄ, KOSKEE VAIN YLÄ-14-VUOTIAITA LAPSIJA / ODPORUČANÝ VĚK POUŽIVATELA: URČENÉ LEN PRE DETI STARŠIE AKO 14 ROKOV / SUGEROWANY WIEK UŻYTKOWNIKA, DOTYCZY WYŁĄCZNIE DZIECI POWYŻEJ 14 LAT / A FELHASNÁLÓ JAVASOLT KORA, KIZÁRÓLAG 14 ÉVÉNél IDŐSEBB GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / IETECISAMAS LIETOTAJA VEUMS, ATTIECS TIKAJ UŽ BĒRNIEM, KAS VECĀKI PAR 14 GADIEM / SIULOMAS NAUDOTOJU AMŽIUS, TAIKOMAS TIK VYRESNIEMS NEI 14 METU VAIKAMS / PRIPOROČENA STAROST UPORABNIKA, VELJA SAMO ZA OTROKE NAD 14 LET / ÖNERLEN KULLANCI YAŞI, SADECE 14 YAŞ ÜSTÜ ÇOCUKLAR İÇİN GEÇERLİDİR / VĀRSTA RECOMANDATĀ A UŽILIZATORULĪ, SE APĻICĀ NUMAI COPILOR CU VĀRSTA DE PESTE 14 ANI / PREDLOŽENĀ VĚRST NA POTŘEBITELĀ, VAŽI SAMO ZA DĚTA NAĐ 14 GODINI / PREDLOŽENA VĚRST KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO NA DJEČU STARIJU OD 14 GODINA / SOOVIATAV KASUTAJA VANUS KĒHTIB ANOUL ŪLE 14-AASTASTE LESTE / PREDLOŽENI UZRASZ KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO ZA DECU STARIJU OD 14 GODINA / العمر المقترح للمستخدم، ينطبق فقط على الأطفال فوق سن 14 عامًا

④ NUMBER OF USERS, 1 ADULT / NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ADULTE / ANZAHL DER BENUTZER, 1 ERWACHSENEN / NUMERO DI UTILIZZATORI: 1 ADULTO / AANTAL GEBRUIKERS, 1 VOLWASSEN / NÚMERO DE USUARIOS, 1 ADULTO / ANTAL BRUGERE 1 VOKSNE / NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 ADULTO / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 1 ВЗРОСЛЫЙ / POČET UŽIVATELŮ, 1 DOSPĚLĀ OSOBA / ANTALL BRUKERE, 1 VOKSEN / ANTAL ANVÄNDARE - 1 VUXEN / KÄYTTÄJÄJEN MÄÄRÄ, 1 AIKUINEN / POČET POUŽIVATEĽOV, 1 DOSPEĽÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 1 OSOBA DOROSŁA / FELHASNÁLÓK SZÁMA: 1 FELNŐTT / LIETOTĀJU SKAITS, 1 PIEAUGUŠAIS / NAUDOTOJU SKAICIŪS, 1 SAUGĒS ASMŪS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 1 ODRASLA OSEBA / KULLANCI SAYISI, 1 YETİŞKİN / NUMAR DE UTILIZATORI, 1 ADULT / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ВЪЗРАСТЕН / БРОЈ КОРИСНИКА, 1 ODRASLA OSOBA / KASUTAJATE ARV: 1 TĀISKASVANU / BROJ KORISNIKA 1 ODRSLI / عدد المستخدمين 1 بالغ

⑤ MAXIMUM LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEVEEN ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTING ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMUTUS ... KG / MAX. NOSNOST ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBŁĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELHETSÖSG ... KG / MAKSİM L KRAVAS IETĪPĪBA ... KG / MAKS. IŠLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEČJA OBREMNENOST ... KG / MAKSIMUM YÜK KAPASİTESİ ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / MAKS. КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVOİME ... KG / MAKS. NOSIVOST ... KG / الحد الأقصى المحمولة القصى... كجم / كجم

⑥ FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOULEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALL AIR LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / ΝΑΦΟΥΚΝΕΤΕ ΒΕΣΧΗΝΗ ΚΟΜΟΡΥ ΝΑΡΠΛΟ / BLAS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLAS UPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TĀYTĀ KOKONAAN KAIKKI LĪMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NĀRPLNO NĀFUKAŤE / WZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PĪLNĪBĀ PIĒRĪPIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS / PĪLNAI PRĪSPUKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTO NAPRINITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŪTŪN HAVA BŌLMELERINI TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLATĪ COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМΠΑЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KŌIK ŌHIKAMBRID / POTRUPNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرص على ملاء جميع الغرف الهوائية /

⑦ DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÖN MÁXIMA: 0.03 BAR / ΚΟΝΣΤΡΟΥΚΤΙΟΝ ΔΡΑΤΙΣΤΡΥΚ: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOWANY PRWOZNY CIĀK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANY PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NĒVLEGES ŪZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPĪDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАЛЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETTENÄHTUD ŌHURŌK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / اضبط ضغط التشغيل: 0.03 بار

⑧ SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTANCIA DE SEGURANCA, 10M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΞ 10μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ - 10M ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNĀ ZDĀLENOSŤ OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SĀKERT AVSTĀND FRĀN STRANDEN: 10M / TURVALINEN ETÄISYYS RANNALLE 10M / BEZPEČNĀ ZDĀLENOSŤ OD BREHU JE 10M / BEZPEČNA ODLEGOŁOŚĆ, 10M OD BRZEGU / BIZTONSĀGOS TĀVOLSĀG, 10M A PARTÓLT / DROŠS ATTĀLUMS LĪDZ KRĀSTAM 10M / SAUGAS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M / VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10M / KIYVA OLAN EMMĪYET MESAFESI 10M / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M / БЕЗОПАСНО РАДСТОРЈАНЕ ДО БРЕГА 10M / SIGURNA UDĀLJENOSŤ OD OBALE IZNOSI 10M / OHUTU KAUGUS RANNAST 10M / SIGURNA UDĀLJENOSŤ OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

⑨ DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / GERÄT ERFORDEBT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILIBRIO / TO PRŌION APĀITEI İSOPROPNHŽ / TREBUJE SE NADOKLATĀ RAVNŌBŌCIE / JE NUTNĒ ZACHOVAT ROVNŌVAŤU / İNNRETNING KRÆVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOTUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / SPRZET WYMAGA BALANSOWANIA / AZ USZŌ ESZKŌZ EGYSŪLYOZĀST İGENYEL / İERİCİ İN İNERPICİSĀMA BALANESĀNA / REIKIA BALANSUOTI / İZDELEK ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / ŠHAZ BENEDE OLMALDIR / DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ НУЖДА ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NĀPRAVA ZAHTEJVA ODRŽAVANJE RAVNOTEŽE / SEADE NŌUAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن

For detailed information please refer to the following table:  
 Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:  
 Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:  
 Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:  
 Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:  
 Para información detallada consulte la siguiente tabla:  
 Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:  
 Para mais informações consulte a tabela abaixo:  
 ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:  
 Подробности в таблице:  
 Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:  
 For detaljert informasjon, se i tabellen under:  
 Se nedanstående tabell för detaljerad information:  
 Katsko yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:  
 Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:  
 Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:  
 Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:  
 Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdz, skatiet turpmāko tabulu:  
 Iésamios informācijas iéskokite lentesje žemiau:  
 Za podrobnije informacije si oglejte spodnjo preglednico:  
 Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:  
 Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:  
 За по-подробна информация, консултирайте следната таблица:  
 Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:  
 Lisateabe saamiseks vaadake allolevat tabelit:  
 Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:  
 للحصول على المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة الجدول التالي:

Item No. / Article n° / Artikelnummer / N. articolo / Art.nr. / N° artículo / Vare.nr. / N.º do Artigo. / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΥΠ'ΑΡΙΘ. / № изделия / Položka č. / Artikeln.r. / Artikelnr / Tuotenro / Položka č. / Nr. Produktu / Elem sz. / Preces Nr. / Elemento NR. / Št. izdelka / Parça No. / Nr. articol: / Артикул No. / Br. artikla. / Osa nr. / Proizvod br. / رقم الزمر.	Symbol No. / Simbolo N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / N.º de Simbolo / AP, ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnusken nro / Č. symbolu / Nr. Symbolu / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola /Šimboli nr. / Br. simbola / رقم الصنف														
	A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
43024; 43719; 43550; 43014; 43023; 43555; 43028; 43040; 43103; 44007; 44013; 44033; 43015; 41505; 41526; 44020; 41113; 43838; 43836; 43161; 43839; 43108; 43841; 43952; 43962; 43963; 43011; 43533; 44122; 44136	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	100	√	√	√	√
43116; 43953	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	150	√	√	√	√
43726	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	225	√	√	√	√

## WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

### • ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!

### • SWIMMERS ONLY!

- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

## TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.

**NOTE:** Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

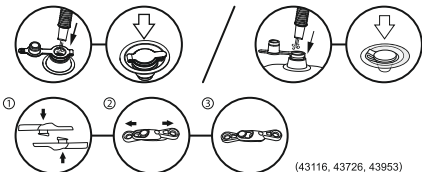
## INFLATION AND ASSEMBLY

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor or high-pressure pump.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

**NOTE:** Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

- Thread the rope through the grommets around the outside of the island one by one. (Only for product with rope)

**NOTE:** Tighten rope for a tight fit around product or loosely tie for loose fit for flexible grip.



## DEFLATION

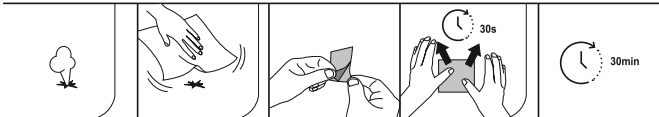


## MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

**NOTE:** Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



Please use this float by placing the side marked with a printed warning up, while facing the other side toward the water.

## ⚠ ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

- **ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !**
- **NAGEURS UNIQUEMENT !**
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.



## INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

- Le nombre de passagers et le poids du chargement ne doivent en aucun cas dépasser le nombre de passagers et la capacité de poids maximale indiqués dans les spécifications.
- **Il ne faut pas utiliser ce produit comme dispositif de secours.**
- Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.
- Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.

**REMARQUE :** Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

## GONFLAGE ET MONTAGE

• Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape et gonflez avec la pompe à air (elle n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service théorique indiquée sur le produit.

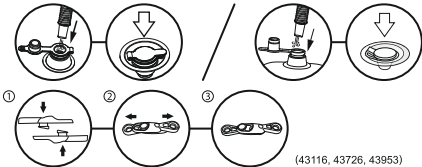
- Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais **PAS** dur.
- Ne gonflez pas trop le produit. Ne pas utiliser de compresseur d'air ou de pompe à haute pression.
- Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité. Il est préférable de vérifier la pression du produit avant chaque utilisation.

• Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

**REMARQUE :** Ne jamais se tenir debout ou poser des objets sur le produit pendant le gonflage. Vérifiez toujours l'absence de fuites avant d'utiliser le produit.

• Enfilez la corde dans les œillets autour de l'extérieur de l'île, un par un. (Uniquement pour produit avec corde)

**REMARQUE :** Tendez la corde pour qu'elle s'ajuste parfaitement au produit ou relâchez-la pour qu'elle soit plus souple.



## DÉGONFLAGE

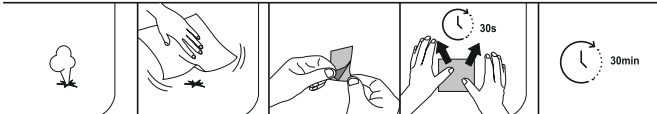


## ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

**REMARQUE :** N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.



Veillez utiliser ce matelas pneumatique en plaçant le côté sur lequel sont apposées les mises en garde vers le haut, tandis que l'autre côté est tourné vers l'eau.

## **ACHTUNG**

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

### **TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

- Überschreiten Sie auf keinen Fall die in den Spezifikationen angegebene maximale Personenanzahl sowie die Belastbarkeit.
- Dieses Produkt sollte nicht als Rettungsgerät verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Komponente auf ihre Funktionstüchtigkeit.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.

**BITTE BEACHTEN:** Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

### **AUFPUMPEN**

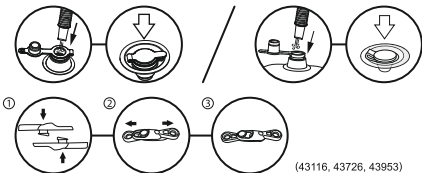
Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Lecks oder Beschädigungen. Anschließend öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie es mit einer Luftpumpe (nicht enthalten) auf.

- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht hart ist.
- Pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf, Verwenden Sie weder einen Kompressor noch eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu schließen und einzudrücken.

**BITTE BEACHTEN:** Stellen Sie sich während des Aufpumpvorgangs nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Dichtheit.

- Um die Halteleine korrekt zu befestigen, fädeln Sie diese nacheinander durch alle Ösen, die sich rund um die Außenseite der Insel befinden. Achten Sie darauf, dass die Leine gleichmäßig durchgezogen wird und keine Knoten oder Verdrehungen entstehen, (nur bei Produkten mit Halteleine)

**BITTE BEACHTEN:** Ziehen Sie die Halteleine um das Produkt herum fest oder binden Sie es locker, um einen flexiblen Halt zu gewährleisten.



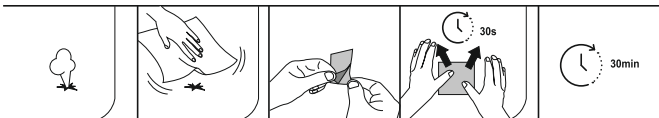
### **LUFT ABLASSEN**



### **PFLEGE UND LAGERUNG**

1. Nach der Verwendung des Produktes können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

- **BITTE BEACHTEN:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, welche das Produkt beschädigen könnten.
- 2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



Bitte achten Sie bei der Verwendung der Luftmatratze darauf, dass die Seite mit den aufgedruckten Warnhinweisen nach oben zeigt.

## AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

- **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**
- **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

• Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

## ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti

Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

- Il numero di passeggeri e il carico non devono in nessun caso superare il numero di passeggeri e la portata massima prevista dalle specifiche tecniche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.
- Ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto prima di ogni utilizzo, accertandosi che risultino in buone condizioni e ben fissati.
- Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.

**NOTA:** le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

## GONFIAGGIO E MONTAGGIO

• Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non vi siano parti danneggiate/forate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.

• Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinze non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.

• Non gonfiare eccessivamente. Non utilizzare compressori ad aria o pompe ad altra pressione.

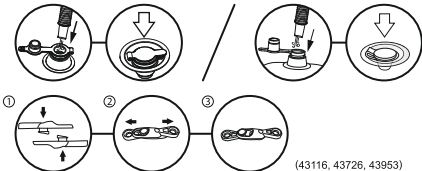
• Una pressione interna eccessiva o insufficiente comporta rischi per la sicurezza; si consiglia di controllare prima la pressione ogni volta che si intende usare il prodotto.

• A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.

**NOTA:** Non salire o appoggiare oggetti sul prodotto in fase di gonfiaggio. Controllare sempre che non siano presenti perdite d'aria prima di utilizzare il prodotto.

• Infilare la fune attraverso i passanti lungo il bordo esterno dell'isola gonfiabile, uno alla volta. (Solo per i prodotti dotati di fune)

**NOTA:** tendere la corda per ottenere una presa più stretta attorno al prodotto o allentarla per una presa più morbida.



## SGONFIAGGIO

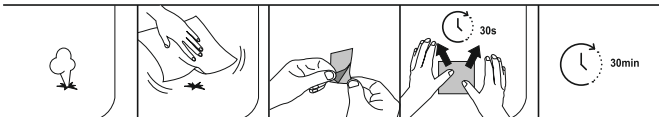


## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.

**NOTA:** Non usare mai solventi o altre sostanze che possano danneggiare i materiali.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.



Si prega di utilizzare il prodotto posizionando il lato con le avvertenze rivolto verso l'alto, e il lato opposto rivolto verso l'acqua.

## WAARSCHUWING

Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen.

### • OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!

### • ALLEEN VOOR ZWEMMERS!

• Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

## TECHNISCHE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies. Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht. Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

• Gebruikersaantal en totaal gewicht mag nooit het maximale gebruikersaantal of laadvormogen in de specificaties overschrijden.

• Dit product mag niet als levensreddend middel gebruikt worden.

• Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.

• Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.

**LET OP:** Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

## OPPOMPEN EN MONTAGE

• Controleer zorgvuldig vóór u het product gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het ventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.

• Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.

• Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor of hogedruk pomp.

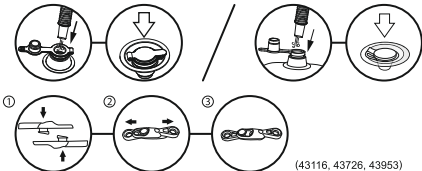
• Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's. Het is beter om altijd de druk van het product voor elk gebruik na te kijken.

• Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

**LET OP:** Sta tijdens het opblazen nooit op het product, en zet er nooit voorwerpen op. Controleer het product altijd op lekken vóór gebruik.

• Voer het touw één voor één door de touwgangen rond de buitenkant van het eiland. (Alleen voor product met touw)

**LET OP:** Trek het touw strak rondom het product of bind het losser vast voor een flexibele greep.



## AFLATEN

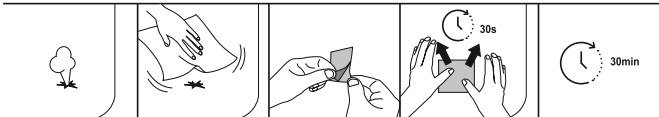


## ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.

**LET OP:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Berg het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



Gebruik deze luchtmatras met de kant met de geprinte waarschuwing boven en de andere kant in het water.

## ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones puede hacer que quede expuesto a graves daños.

- ¡PRECAUCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!
- ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!
- Distribuya el peso de manera uniforme al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

## INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete en todo momento las advertencias e indicaciones de este manual.

Use el producto solo en los lugares y condiciones para las que ha sido diseñado.

- El número de usuarios y el peso de la carga no deberán superar en ningún caso el número de usuarios y la capacidad máxima de peso especificados en las características técnicas.
- Este producto no es un salvavidas.
- Antes de cada uso, revise con atención todas las partes del producto para comprobar que todo está en buen estado y bien fijado.
- Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.

**NOTA:** Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

## INFLADO Y MONTAJE

• Antes de usar el producto, compruebe si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula e infle con una bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión idónea para el producto.

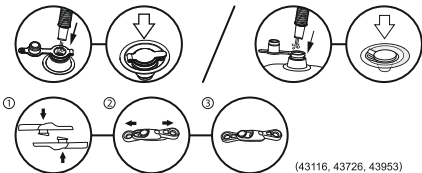
- Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.
- No infle demasiado el producto. No utilice un inflador ni una bomba de alta presión.
- Un inflado tanto excesivo como insuficiente del producto puede suponer un riesgo para la seguridad. Conviene comprobar la presión del producto antes de cada uso.

• Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

**NOTA:** No se ponga de pie ni apoye objetos sobre el producto durante el inflado. Compruebe siempre si el producto presenta fugas antes de utilizarlo.

• Introduzca la cuerda en las arandelas una por una alrededor de la parte exterior de la isla. (Solo para productos con cuerda)

**NOTA:** Apriete la cuerda para obtener un ajuste firme alrededor del producto o áttala sin apretar para obtener un ajuste suelto y un agarre flexible.



## DESINFLADO

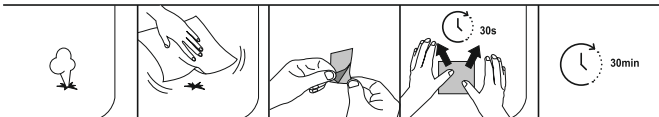


## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después de cada uso, utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie.

**NOTA:** No use disolventes ni demás productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.



Utilice este flotador colocando hacia arriba el lado marcado con una advertencia impresa, mientras que el otro lado queda sobre el agua.

## ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

• **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**

• **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**

• Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

## TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen, og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarselne i denne vejledning. Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

• Antallet af personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige antallet af personer og den maksimale vægtkapacitet i specifikationerne.

• Dette produkt må ikke benyttes som livredningsudstyr.

• Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.

• Vær forsigtig, når du rammer land. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.

**BEMÆRK:** Tegningen er kun til illustration. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

## OPPUMPNING OG SAMLING

• Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt kontrollere, om der er lækager eller ødelagte dele. Åbn ventilen, og pust den op med en luftpumpe (medfølger ikke) for at beregne produktets arbejdstryk.

• Fyld luftkamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men **IKKE** hårdt.

• Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor eller højtrykspumpe.

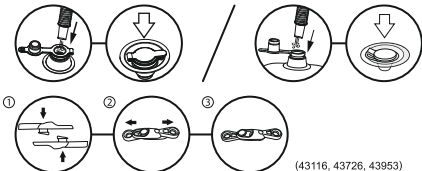
• Under- og overtryk af produktet vil medføre sikkerhedsrisici. Det er bedre at kontrollere produktets tryk hver gang før brug.

• Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

**BEMÆRK:** Stå aldrig på eller hvil genstande på produktet under oppumpning. Kontroller altid produktet for lækager før brug.

• Før linen gennem øjerne ét for ét langs øens yderside. (Kun til produkt med line)

**BEMÆRK:** Stram rebet, hvis det skal sidde stramt omkring produktet, eller bind det løst, hvis det skal sidde løst og have et fleksibelt greb.



## TØMNING FOR LUFT

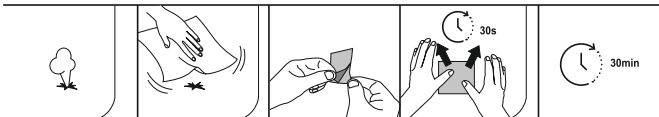


## VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.

**BEMÆRK:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.



Brug dette produkt ved at vende den side, der er mærket med en skriftlig advarsel, opad og den anden side nedad mod vandet.

## ATENÇÃO

O incumprimento destas instruções de utilização pode expor o utilizador a graves perigos.

**• APELÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**

**• APENAS PARA NADADORES!**

• Distribua uniformemente as cargas quando utilizar o produto. Em caso de distribuição desigual das cargas, podem ocorrer viragens e afogamentos.

## INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual. Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

• O número de passageiros e o peso da carga não devem, em caso algum, exceder o número de passageiros e a capacidade máxima de peso indicados nas especificações.

• Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo salva-vidas.

• Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para garantir que tudo está em boas condições e firmemente fixado.

• Tenha cuidado ao desembarcar em terra firme. Objetos afiados ou ásperos (como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.

**NOTA:** Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

## ENCHIMENTO E MONTAGEM

• Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.

• Encha as câmaras de ar até que a maior parte das dobras desapareça e fique firme ao toque, mas NÃO duro.

• Não encher o produto em excesso. Não utilizar um compressor de ar ou bomba de alta pressão.

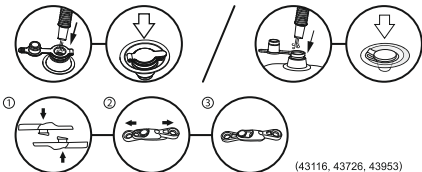
• Uma pressão insuficiente ou excessiva do produto pode provocar riscos para a segurança. É preferível verificar sempre a pressão do produto antes de o utilizar.

• Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após o enchimento.

**NOTA:** Nunca fique em pé nem pouse objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.

• Passe a corda através dos olhalis em redor do exterior da ilha um por um. (Apenas para produto com corda)

**NOTA:** Aperte a corda para ficar justa à volta do produto ou deixe-a solta para agarrar de forma mais flexível.



(43116, 43726, 43953)

## ESVAZIAR

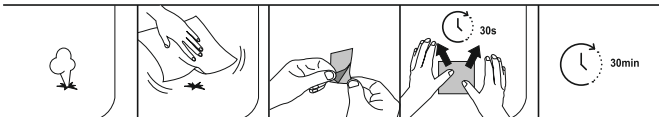


## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após a utilização, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

**NOTA:** Nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.

2. Armazene num local seco, com uma temperatura superior a 15 °C, fora do alcance das crianças.



Utilize esta boia colocando o lado marcado com um aviso impresso para cima, com o outro lado virado para a água.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΥΛΜΒΗΤΕΣ!**

• **ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΙΜΕΤΑ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.**

## **ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΒΑΡΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑ ΤΡΟΠΟ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ, ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΣ ΣΩΣΤΙΟ Ή ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΒΕΒΗΤΗΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΣΤΑΘΟΣ, ΔΙΧΜΗΡΑ Ή ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.), ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

## **ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ, ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ Η ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΔΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΛΗΘ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΗ Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.

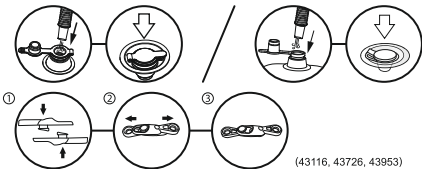
• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

• ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

• **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΙΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΟΡΑ ΠΟΥ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ, ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

• ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΑΛΩΣΚΟΙΝΙΠΕΡΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΕΣΑΛΠΟΘΕΛΟΝ ΠΡΟΣ ΕΝΑΝ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΕΡΑ ΤΟΥ, (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΚΟΙΝΙ)

• **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΓΙΑ ΣΦΙΚΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΔΕΣΤΕ ΧΑΛΑΡΑ ΓΙΑ ΧΑΛΑΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΓΙΑ ΕΥΕΛΙΚΤΟ ΠΑΣΙΜΟ.



(43116, 43726, 43953)

## **ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ**

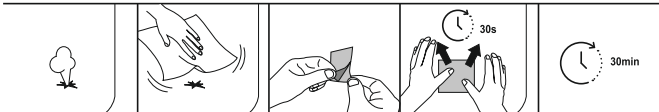


## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

• **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΑΝΩ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΥΠΩΜΕΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΩΣΤΕ Η ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΑΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

## ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!**

• **ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!**

• Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

- Количество пассажиров и вес нагрузки ни в коем случае не должны превышать значений количества лиц и максимальной допустимой нагрузки, указанных в технических характеристиках изделия.
- Это изделие не должно использоваться в качестве спасательного средства.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

## НАДУВАНИЕ И СБОРКА

• Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.

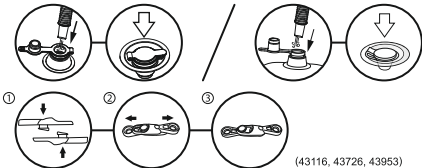
- Надувайте воздушные камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.
- Не надувайте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор или насос высокого давления.
- Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности. Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.

• Не забудьте закрыть и вдавить внутрь предохранительные клапаны по завершении надувания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время надувания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предметечи.

• Протяните трос через все кольца по очереди на наружной части надувного острова. (Только для изделий с тросом)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Затяните трос, если нужно, чтобы он плотно прилегал к изделию, или проложите трос со слабиной, чтобы он провисал для удобства хвата.



## СДУВАНИЕ

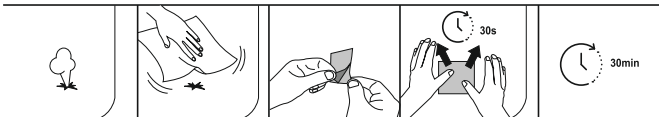


## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



Используйте этот плот стороной с нанесенным предупреждением навстречу, а противоположной стороной к воде.

## UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

• **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**

• **POUZE PRO PLAVCE!**

• Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

## TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a řiďte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• Počet pasažerů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažerů a maximální zatížení uvedené v technických údajích.

• Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.

• Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části výrobku. Vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno.

• Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.

**POZNÁMKA:** Vyrobzení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

## NAFOUKNUTÍ A SESTAVENÍ

• Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádné části nejsou poškozeny. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.

• Naplňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.

• Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor ani vysokotlaké čerpadlo.

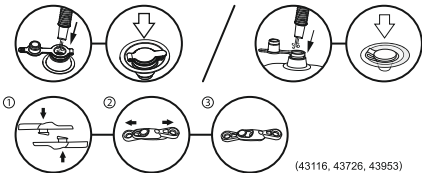
• Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné před každým použitím zkontrolovat tlak nafouknutí.

• Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.

**POZNÁMKA:** Při nafoukávání nestůjte na výrobku, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.

• Protáhněte lano průchodkami na vnější straně ostrova. (Pouze pro výrobek s lanem)

**POZNÁMKA:** Lano je možné protáhnout buď s dotažením napevno, nebo jej nechat volnější pro flexibilní úchyty.



## VYFUKOVÁNÍ

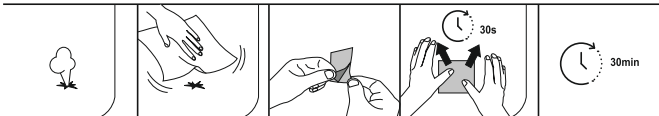


## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



Toto nadnášedlo používejte tak, aby strana označená potiskem s varováním směřovala nahoru a druhá strana aby směřovala k vodě.

## ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

- **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**
- **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

## TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

- Passasjerantall og lastevekt skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektkapasitet i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livreddende enhet.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.

**MERK:** Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

## OPPBLÅSING OG KLARGJØRING

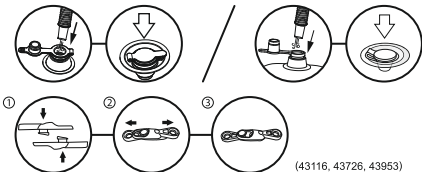
• Før du bruker produktet, må du nøye sjekke om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne ventilene og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.

- Fyll luftkammerne til de fleste av rynkene er borte og det føles fast å ta på, men **IKKE** hardt.
- Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk en luftkompressor eller høytrykkspumpe.
- For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.
- Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

**MERK:** Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.

• Tre tauet i tur og orden gjennom maljene på utsiden av øya. (Kun for produkt med tau)

**MERK:** Stram tauet for en tett passform rundt produktet eller stram løst for løs passform for fleksibelt grep.



## TØMMING AV LUFT

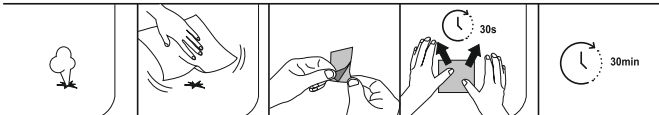


## VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.

**MERK:** Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utilgjengelig for barn.



Plasser denne flytteenheten ved å plassere siden merket med en trykt advarsel opp, mens den er vendt mot den andre siden mot vannet.

## VARNING

Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvarliga skador.

• **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**

• **ENBART FÖR SIMKUNNIGA!**

• Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

## TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• Antal personer och lastvikt får inte på något sätt överstiga antal personer och maximal viktkapacitet i specifikationerna.

• Denna produkt får på inga villkor användas som livräddningsanordning.

• Före varje användning ska du noggrant inspektera alla produktens komponenter för att säkerställa att allt är i gott skick och sitter ordentligt fast.

• Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (Lex, stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.

**OBS:** Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspegelar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

## UPPBLÅSNING OCH MONTERING

• Innan du använder produkten, kontrollera noggrant att det inte finns några läckor eller skadade delar. Öppna ventilen och fyll på luft med luftpumpen (ingår inte) för att skapa arbetstryck på produkten.

• Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men **INTE** hårt.

• Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor eller högrtrycks-pump.

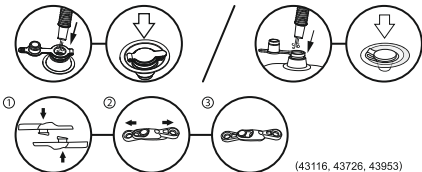
• Under- eller övertryck i produkten kan leda till säkerhetsrisker. Det är bättre att kontrollera produktens tryck varje gång före användning.

• Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter upp-pumpning.

**OBS:** Stå aldrig på eller placera föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckage före användning.

• Trä repet genom öglorna runt utsidan av ön en i taget. (Enbart för produkt med rep)

**OBS:** Dra åt repet för en tät passform runt produkten eller knyt löst för en lös passform för flexibelt grepp.



## TÖMNING

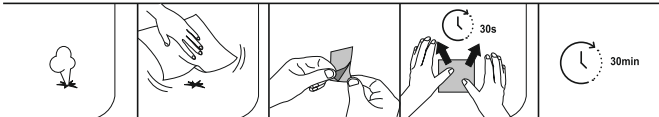


## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.

**OBS:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.

2. Förvaras torr, i en temperatur högre än 15°C, oåtkomligt för barn.



Använd denna produkt genom att placera den sida som är märkt med en tryckt varning uppåt, medan den andra sidan vänds mot vattnet.

## VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

• **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**

• **VAIN KÄYTTÄJÄLLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**

• Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä, Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

### TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita. Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

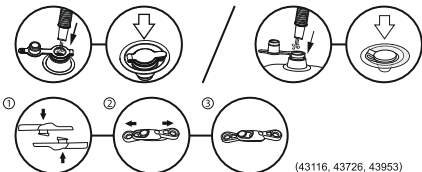
- Käyttäjien määrä ja yhteispaino ei saa missään tapauksessa ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa mainittua käyttäjien määrää ja maksimipainoa.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää hengenpelustuslaitteena.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.
- Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.

**HUOMAUTUS:** Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

### TÄYTTÄMINEN ILMALLA JA KOKOAMINEN

• Tarkista ennen tuotteen käyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkiinäisiä osia. Avaa venttiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.

- Täytä kammiota, kunnes suurin osa rypystä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta **EI** kovalta.
  - Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria tai korkeapainepumppua.
  - Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpainne tulee tarkistaa aina ennen käyttöä.
  - Muista sulkea varoventtiilit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.
- HUOMAUTUS:** Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta mitään tavaroita tuotteen päälle, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.
- Pujota köysi lautan ulkopuolella oleviin holkkeihin yksi kerrallaan. (Vain köydellä varustettuun tuotteeseen)
- HUOMAUTUS:** Voit kiristää köyden tai jättää sen löysemmäksi, jolloin siitä on helppo saada ote.



### ILMAN TYHJENTÄMINEN

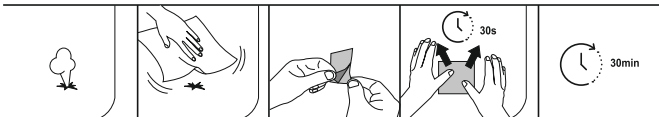


### HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



Käytä tätä kelluketta siten, että varoitustekstin sisältävä puoli tulee ylöspäin ja toinen puoli lepää veden päällä.

## UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

• **POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!**

• **IBA PRE PLAVCOV!**

• Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte, V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

## TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch. Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

• Počet cestujúcich a hmotnosť záťaže nesmie v žiadnom prípade prekročiť maximálny počet pasažierov a maximálnu nosnosť uvedenú v špecifikáciách.

• Tento výrobok sa nesmie používať ako záchranný prostriedok.

• Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesené.

• Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.), môžu výrobok predať.

**POZNÁMKA:** Nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nemusi sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

## NAFUKOVANIE A MONTÁŽ

• Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite ho s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.

• Naplňte komory, kým nezmižne väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale **NIE** tvrdé.

• Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor ani vysokotlakové čerpadlo.

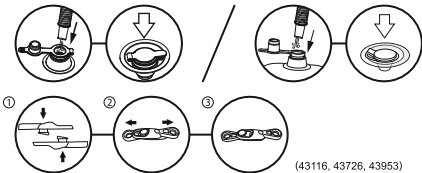
• Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.

• Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.

**POZNÁMKA:** Počas nafukovania nikdy nestojte na výrobku ani naň nič nekladte. Pred použitím vždy skontrolujte, či na výrobku nie sú netesnosti.

• Lanko pretiahnite cez očka okolo vonkajšieho obvodu ostrova. (Iba pre produkt s lanom)

**POZNÁMKA:** Uťahnite lano, aby tesne priľahalo k výrobku, alebo ho voľne uviažte pre flexibilné uchytienie.



## VYFUKOVANIE

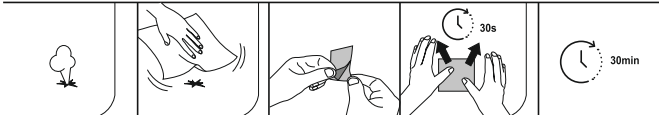


## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



Prosím, používajte tento nafukovací matrac tak, aby strana s označeným upozornením smerovala nahor, zatiaľ čo druhá strana smerom do vlny.

## OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

• **UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM!**

• **TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!**

• Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

## TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeçzytaj instrukcje i postępuj zgodnie z instrukcjami. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

• Liczba pasażerów i masa ładunku w żadnym wypadku nie mogą przekraczać liczby pasażerów i maksymalnej ładowności określonych w specyfikacjach.

• Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie ratujące życie.

• Aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczelnie zabezpieczone przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu.

• Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.

**UWAGA:** Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skałi.

## POMPOWANIE I MONTAŻ

• Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór i za pomocą pompki (brak w zestawie) napompuj do przewidzianego dla produktu ciśnienia roboczego.

• Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie z produktu i będzie jedyny w dotyku, ale **NIE** twardy.

• Nie pompuj nadmiernie produktu. Nie używaj sprężarki ani pompy wysokociśnieniowej.

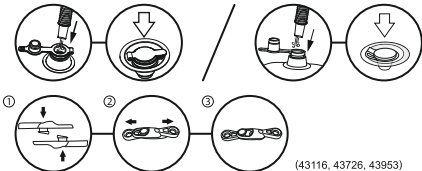
• Niedostateczne i nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Przed każdym użyciem zalecane jest sprawdzenie ciśnienia produktu.

• Pamiętaj, aby po napompieniu zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa.

**UWAGA:** Podczas pompowania nigdy nie stawaj na produkcie ani nie opieraj na nim przedmiotów. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem wycieków.

• Przeprowadź linę przez przepusty znajdujące się dookoła zewnętrznej części wyspy, jeden za drugim. (Tylko do produktu z liną)

**UWAGA:** Naciągnij linę, aby ściśle przylegała do produktu, lub zawiąż ją luźno, aby uzyskać luźne dopasowanie i elastyczny chwyt.



(43116, 43726, 43953)

## SPUSZCZANIE POWIETRZA

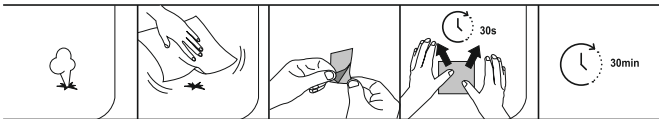


## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu wszystkie powierzchnie należy delikatnie oczyścić wilgotną szmatką.

**UWAGA:** Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Używaj tego materaca, umieszczając stronę oznaczoną nadrukowanym ostrzeżeniem do góry, a drugą stroną w stronę wody.

## FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

• **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**

• **CSAK ÜSZÖK HASZNÁLHATJÁKI!**

• A terméket egyenletes tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

## MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• Az utasok száma és a rakomány tömege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a jellemzőkben meghatározott értékeket.

• A termék nem használható életmentő eszközként.

• Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.

• A partot érest óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.

**MEGJEGYZÉS:** Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

## FELFÚJÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

• A termék használata előtt alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.

• Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM merevények.

• Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort vagy nagynyomású szivattyút.

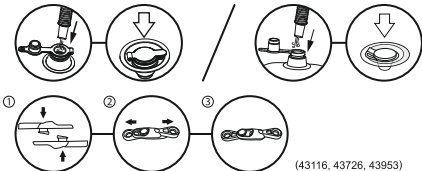
• A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a termékben lévő nyomást.

• A felfújást követően ne fedje el visszazárási és benyomni a biztonsági szelepeket.

**MEGJEGYZÉS:** Felfújás közben soha támaszkodjon a termékre, illetve ne tegye ki rá nehezedő tárgyak nyomásának. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.

• Egymás után fűzze át a kötelet a sziget külső oldalán található kötélgyűrűkön. (Kizárólag kötéllal rendelkező termék esetén)

**MEGJEGYZÉS:** Szorítsa meg a kötelet, hogy az szorosan illeszkedjen a termékhez, vagy hagyhatja a kötelet lazán is, hogy rugalmas kapaszkodóként szolgálhasson.



## LEERESZTÉS

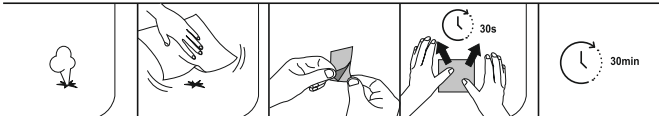


## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkreteszhetik a terméket.

2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



A matrac használatakor figyeljen arra, hogy a nyomtatott figyelmeztetést tartalmazó oldal felfelé mutasson, és a másik oldal nézzen a víz felé.

## BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

• **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**

• **TĪKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒT!**

• Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

## TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievēršiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

• Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt specifikācijās norādīto pasažieru skaitu un maksimālo svara ietilpību.

• Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.

• Pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.

• Esiet uzmanīgi, piestājot krastā, Asi vai raupi priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, glimežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.

**PIEZĪME.** Attēlēm ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatspoguļot faktisko produktu, Neatbilst mērogam.

## GAISA IESŪKNĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

• Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības vārstu un piepūstiet ar gaisa

pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.

• Piepildiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.

• Nepiepūstiet izstrādājumu pārmērīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru vai augstspiediena sūkni.

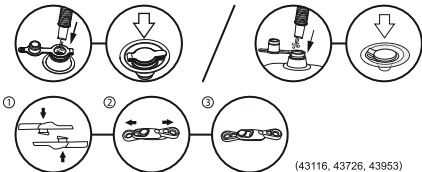
• Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

• Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.

**PIEZĪME.** Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz izstrādājuma un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.

• Izviet virvi caur katru stargredzenu ap produkta ārpusi, (Tikai izstrādājumam ar virvi)

**PIEZĪME.** Lai virve cieši pieglētu produktam, pievelciet to, bet, lai virve būtu vaļīgāka un ērtāk satverama, piesieniet to vaļīgi.



(43116, 43726, 43953)

## GAISA IZLAIŠANA

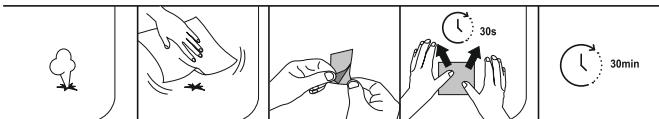


## APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.

**PIEZĪME.** Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



Lietošanas laikā novietojiet peldvirsmu tā, lai virsma ar drukātu brīdinājumu būtu paversta uz augšu, bet otrā virsma — pret ūdeni.

## **ISPĒJIMAS**

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

• **DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**

• **SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!**

• Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovą. Galima pasvirti, apsisverti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

## **TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Perskaitykite vadovą ir laikykites instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

• Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti specifikacijoje nurodyto keleivių skaičiaus ir didžiausio leidžiamo svorio.

• Produktas neskirtas naudoti kaip gelbėjimo įranga.

• Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.

• Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdurti gaminį.

**PASTABA.** Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

## **PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS**

• Prieš naudodamiesi gaminiu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.

• Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.

• Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus arba aukšto slėgio siurblio.

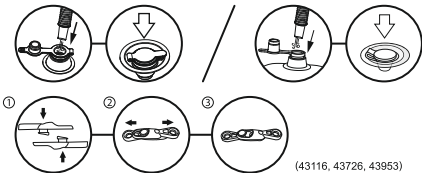
• Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyła pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.

• Pripūtę būtina uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

**PASTABA.** Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nenuteka oras.

• Pervertkite virvę per žiedelius, esančius saletės išorėje. (Tik gaminiui su virve)

**PASTABA.** Įtemptikite virvę, kad ji būtų tvirtai prigludusi prie gaminio, arba laisvai pririškite, kad galėtumėte patogiai suimti.



## **ORO IŠLEIDIMAS**

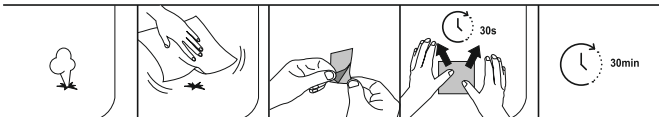


## **LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

**PASTABA.** Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



Naudokite šią plūdę nukreipę įspėjamoju ženklu pažymėtą pusę į viršų, o kitą pusę – į vandenį.

## OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

• **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**

• **SAMO ZA PLAVALCE!**

• Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka, V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

## TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priložnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

• Število potnikov in teža tovora nikakor ne smeta presegati števila potnikov in največje nosilne teže v specifikacijah.

• Teža izdelka ne uporabljajte kot reševalno opremo.

• Pred vsako uporabo skrbno pregledajte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.

• Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.

**OPOMBA:** Risba samo za ilustracijo, Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

## NAPIHOVANJE IN MONTAŽA

• **PP** Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek morda pušča oz. je poškodovan. Odprite ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku

• Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.

• Izdelek ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja ali visokotlačne tlačilke.

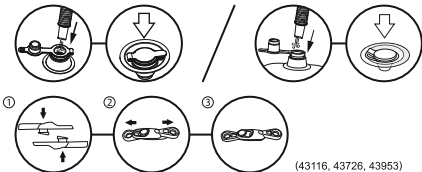
• Premalo ali preveč napihnen izdelek bo ogrožal varnost. Bolje je, da vsakič pred uporabo preverite pritisk izdelka.

• Po napihovanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

**OPOMBA:** Med napihovanjem nikoli ne stojte na izdelku in nanj ne naslanjajte predmetov. Pred uporabo vedno preverite, ali izdelek pušča.

• Napeljite vrv skozi zanke na zunanjem obodu blazine, eno za drugo. (Samo za izdelek z vrvo)

**OPOMBA:** Napnite vrv za tesno prileganje okoli izdelka ali ohlapno zavežite za ohlapno prileganje za prilagodljiv oprijem.



## IZPIHOVANJE

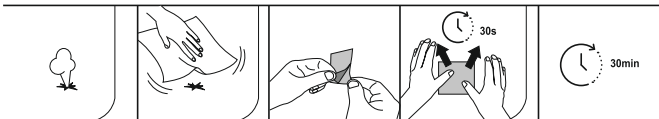


## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

**OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte topli ali drugih kemikalij, ki bi lahko poškodovale izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.



Uporabljajte napihljivo blazino s stranjo, kjer je natisnjeno opozorilo, obrnjeno navzgor, druga stran pa naj bo obrnjena proti vodi.

## ⚠ UYARI

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

• **DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**

• **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**

• Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıttın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

## TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin. Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• Yolcu sayıcı ve yük ağırlığı, ürün özelliklerinde belirtilen yolcu sayısını ve azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.

• Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.

• Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.

• Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesneler ürünü delebilir.

**NOT:** Çizim sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

## ŞİŞİRME VE MONTAJ

• Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşıncaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.

• Hava bölmelerini, kırıksıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.

• Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü veya yüksek basınçlı pompa kullanmayın.

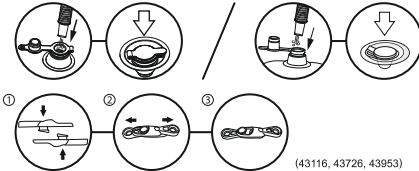
• Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.

• Şişirme işleminden sonra emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırduğunuzdan emin olun.

**NOT:** Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.

• İpi ada çevresindeki yuvalardan teker teker geçirin. (Sadece halat bulunan ürün için)

**NOT:** Ürünü sıkıca sarması için ipi iyice sıkın ya da esneklik kazanması için gevşek bağlayın.



## SÖNDÜRME:

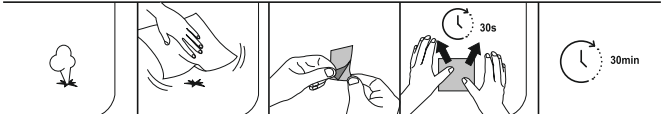


## SAKLAMA VE BAKIM

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.

**NOT:** Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzaktaki depolayın.



Lütfen bu yatağı, basılı uyarı işaretli olan tarafı, diğer taraf suya doğru bakacak şekilde yerleştirerek kullanın.

## AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• **ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!**

• **NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI!**

• La utilizarea produsului distribuți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

## INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

• Numărul de pasageri și sarcina utilă nu vor depăși sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea greutății maxime din specificații.

• Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.

• Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

**NOTĂ:** Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

## UMFLAȚI ȘI ASAMBLAȚI

• Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.

• Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă.

• Nu umflați produsul în exces. Nu utilizați un compresor de aer sau o pompă de înaltă presiune.

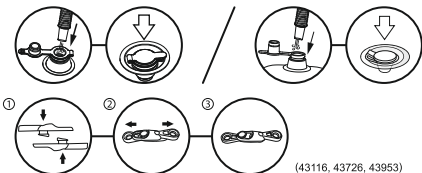
• Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.

• Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

**NOTĂ:** Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsul pentru semne de scurgeri.

• Răsucii frânghia pe inelele din afara insulei unul câte unul. (Numai pentru produsul cu frânghie)

**NOTĂ:** Strângeți frânghia pentru a fixare strânsă în jurul produsului sau legați slab pentru o prindere flexibilă.



## DEZUMFLAREA

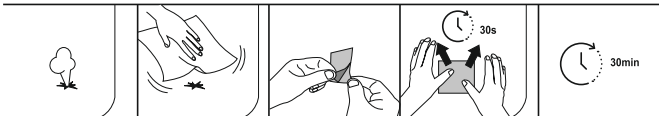


## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



Vă rugăm să utilizați această barcă prin amplasarea părții marcate cu un avertisment imprimat în sus, în timp ce poziționați cealaltă parte spre apă.

## **ВНИМАНИЕ**

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВИ!**

• Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

## **ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

- Броят на пътниците и теглото на товара, по никакъв начин не трябва да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет на тегло, посочен в спецификациите.
- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.
- Бъдете внимателни при поставянето на земята, Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображение само с илюстративна цел, Възможно е те да не отразяват действителния продукт, Не е в мащаб.

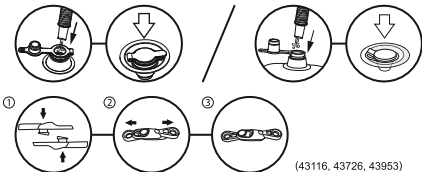
## **НАПОМПВАНЕ И МОНТАЖ**

- Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части, Отворете клапана и напompайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.
- Напompайте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.
- Не напompайте прекалено продукта, Не използвайте въздушен компресор или помпа за високо налягане.
- По-малко или съвръх напompването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността, По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.
- Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети върху него по време на надуване, Винаги проверявайте продукта за течове преди употреба.

• Промушнете въжето през всяка една втулка около външната страна на острова, (Само за продукт с въже)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стенете въжето за пълно прилепване около продукта или го поставете разхлабено за гъвкаво захващане.



## **ИЗПУСКАНЕ**

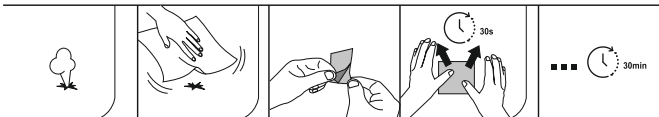


## **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



Моля, използвайте тази надуваема играчка, като поставите страната, маркирана с отпечатано предупреждение, нагоре, а другата страна е към водата.

## UPOZORENJE

Usljediv nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVACE!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

## TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek slijedite savjete i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• Broj putnika i težina tereta ni u kojem slučaju ne smiju premašiti broj putnika i maksimalnu težinu u specifikacijama.

• Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati kao sredstvo za spašavanje.

• Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.

• Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.

**NAPOMENA:** Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

## NAPUHAVANJE I POSTAVLJANJE

• Prije uporabe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite ventil i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.

• Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte previše napuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor ili visokotlačnu pumpu.

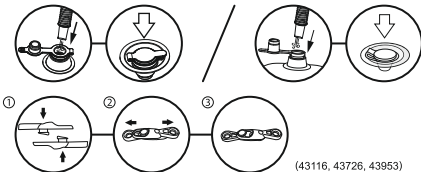
• Premalo i previše napuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti. Bolje je provjeriti tlak proizvoda svaki put prije uporabe.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon napuhavanja.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte stajati ili stavljati predmete na proizvod tijekom napuhavanja. Prije uporabe uvijek provjerite curi li proizvod.

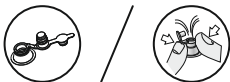
• Proučite konop kroz sve držače koji se nalaze oko splavi. (Samo za proizvod s konopcem)

**NAPOMENA:** Zategnite užu za čvrsto pristajanje oko proizvoda ili labavo zavežite za labavo prianjanje za fleksibilno držanje.



(43116, 43726, 43953)

## ISPUHAVANJE

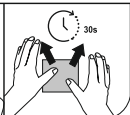
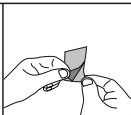


## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti otapala ili druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.



Upotrebljavajte ovaj madrac tako da je strana s otisnutim upozorenjem okrenuta prema gore, a druga strana prema vodenoj površini.

## ⚠ HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele ülioluline.

• **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!**

• **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**

• Jaotage koormus ühlaselt ära, Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

## TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

• Sõitjate arv ja koormus ei tohi mingil juhul ületada seda sõitjate arvu ja maksimaalset kandevõimet, mis on esitatud tehnilistes andmetes.

• See ujuk ei ole vetelpäästevahend.

• Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises,

• Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne, võivad toote läbi torgata.

**MÄRKUS.** Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

## TÄITMINE JA KOKKUPANEK

• Enne toote kasutama hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige löörõhk.

• Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid **MITTE** kõvad.

• Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage õhukompressorit ega kõrgsurvepumpa.

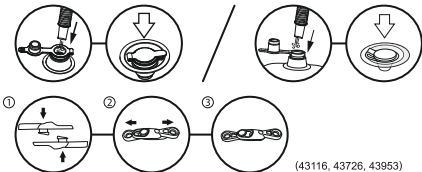
• Toote ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige toote õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

• Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

**MÄRKUS.** Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid, Enne kasutamist kontrollige toode lekete suhtes üle.

• Juhtige turvanööri läbi nõorisilmade, mis asuvad ümber ujuki. (Ainult nõoriga toote jaoks)

**MÄRKUS.** Pingutage nõör ümber toote või siduge lõdvalt, et sellest saaks hoida.



## MAHAPUHMINE

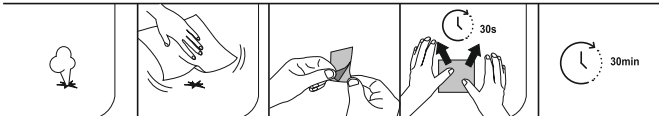


## HOOLDAMINE JA HOUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

**MÄRKUS.** Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad materjali kahjustada.

2. Houstage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



Kasutage seda ujukit nii, et pealetrükitud hoiatus on üles suunatud ja teine on vee poole suunatud.

## UPOZORENJE

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

• **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod, Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

## TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• Broj putnika i težina tereta nikako ne smeju da pređu broj putnika i maksimalnu nosivost u specifikacijama.

• Ovaj proizvod ne treba da se koristi kao sredstvo za spašavanje.

• Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda, kako biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.

• Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.

**NAPOMENA:** Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

## NADUVAVANJE I MONTAŽA

• Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite ventil i naduvajte koristeći vazдушnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.

• Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte prenaduvati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor ili pumpu visokog pritiska.

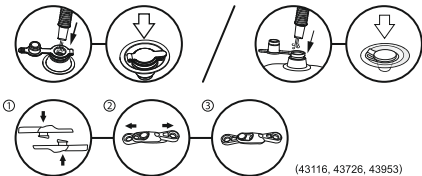
• Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost. Bolje je proveriti pritisak proizvoda svaki put pre upotrebe.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte stajati na proizvodu ili stavljati na njega predmete tokom naduvavanja. Pre upotrebe uvek proverite da li proizvod curi.

• Proucite konopac kroz prstenove oko spoljne strane ostrva jedan po jedan. (Samo za izdelek z vrvoj)

**NAPOMENA:** Zategnite konopac za čvrsto prljanjanje oko proizvoda ili labavo zavežite za labavo prljanjanje za fleksibilno držanje.



(43116, 43726, 43953)

## IZDUVAVANJE

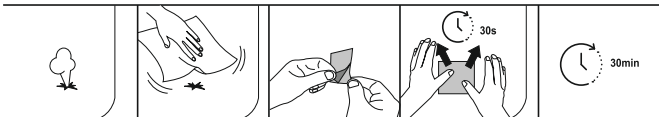


## ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzмите vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

**NAPOMENA:** Nikada ne koristite rastvarače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.



Koristite dušek na naduvavanje tako što ćete stranu sa odštampanim upozorenjem okrenuti nagore, a suprotnu prema vodi.

## ⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم.

- **تنبيه!** ليس هناك حماية من الغرق!
- **للسباحين فقط!**

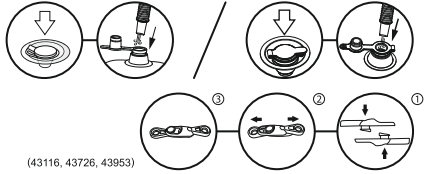
• قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

## تعليمات فنية للسلامة

- اقرأ الدليل وتابع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
- استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها.
- يجب ألا يتجاوز عدد الركاب ووزن الحمولة بأي حال من الأحوال عدد الركاب وسعة الوزن القصوى في المواصفات.
- لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
- قبل كل استخدام، فضلاً عن تدفئة جميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام.
- انتبه عند الرسو على الأرض. قد تؤدي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمنت والأصداف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.
- **ملاحظة:** الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

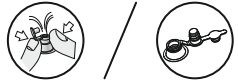
## النفخ والتجميع

- قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح الصمام وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
- املا غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.
- لا تفرط في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط الهواء أو مضخة الضغط العالي.
- يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.
- تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.
- **ملاحظة:** لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسربات قبل الاستخدام.
- قم بخيطة الحبل من خلال الحلقات حول الجانب الخارجي من الجزيرة واحدة تلو الأخرى. (فقط للمنتج المزود بحبل)
- **ملاحظة:** احكم شد الحبل من أجل توافق محكم حول المنتج أو اربطه على نحو غير محكم من أجل توافق سائب لمسكة مرنة.



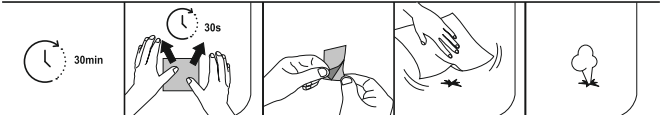
(43116, 43726, 43953)

## تفريغ الهواء



## الصيانة والتخزين

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
2. **ملاحظة:** لا تستخدم مطلقاً مزيلات أو أي كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
3. يحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.



فضلاً استخدم هذه العوامة بوضع الجانب الذي يحمل العلامة التحذيرية المطبوعة إلى أعلى، بينما تجعل الجانب الآخر مواجها للماء.

# Bestway®

©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**  
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**  
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

303021381110